



來函檔號 Your Ref:
本署檔號 Our Ref: DSD T 8/4346DS
電 話 Tel: (852) 2594 7007
圖文傳真 Fax: (852) 2802 8194

香港
花園道 3 號
花旗銀行大廈 3 樓
立法會秘書處
(經辦人：余麗女士)

余女士：

346DS 「屯門污水收集系統改善工程第 1 期」

**環境事務委員會二零零九年五月二十五日會議
補充資料**

環境事務委員會在二零零九年五月二十五日會議上討論 **346DS 「屯門污水收集系統改善工程第 1 期」** 的文件時，有委員要求當局提供有關 **346DS** 號工程計劃餘下污水收集系統工程的施工時間表和費用的資料，及餘下工程的工地平面圖。

本署把當局的回應載列如下。

346DS 號工程計劃餘下污水收集系統工程的施工時間表和費用

346DS 號工程計劃的一部分升級後，餘下的工程包括：

- (a) 在新慶村附近敷設長約 1.2 公里的污水幹渠；
- (b) 在新慶村附近建造一所新污水泵房；以及
- (c) 敷設長約 45 公里的鄉村污水渠和建造相關的污水泵房。

附件 1 載列劃分 **346DS** 號工程計劃將會升級部分和餘下部分範圍的平面圖。

按二零零八年九月價格計算，餘下工程的預算費用約為 5 億元。我們計劃在獲得財務委員會批准撥款下由二零一零年起逐步展開 **346DS** 號工程計劃的餘下工程，以便在二零一八年年初完成工程。然而，工程仍在規劃和設計階段。工程範圍和施工時間表要視乎詳細設計、公眾諮詢、收地過程和刊憲程序或會更改。

請把本函分發給環境事務委員會委員。

渠務署署長
(徐偉 代行)



二零零九年六月二日

副本送:

財經事務及庫務局局長 (經辦人：林靜雅女士)(傳真號碼：2147 5240)
環境局局長 (經辦人：區偉光先生)(傳真號碼：2575 3371)

圖例：
Legend :

擬提升至甲級的工程部分

PROPOSED PART OF WORKS TO BE UPGRADED TO CAT A

擬建的污水主幹渠 (總長度約 7 公里)
PROPOSED TRUNK SEWER (TOTAL LENGTH ABOUT 7 KM)

擬建的污水泵房
PROPOSED SEWAGE PUMPING STATION

在該鄉村範圍內擬建污水渠 (總長度約 7 公里)
VILLAGE AREAS INSIDE WHICH PROPOSED SEWERS TO BE LAID
(TOTAL LENGTH ABOUT 7 KM)

餘下部分
REMAINING PARTS

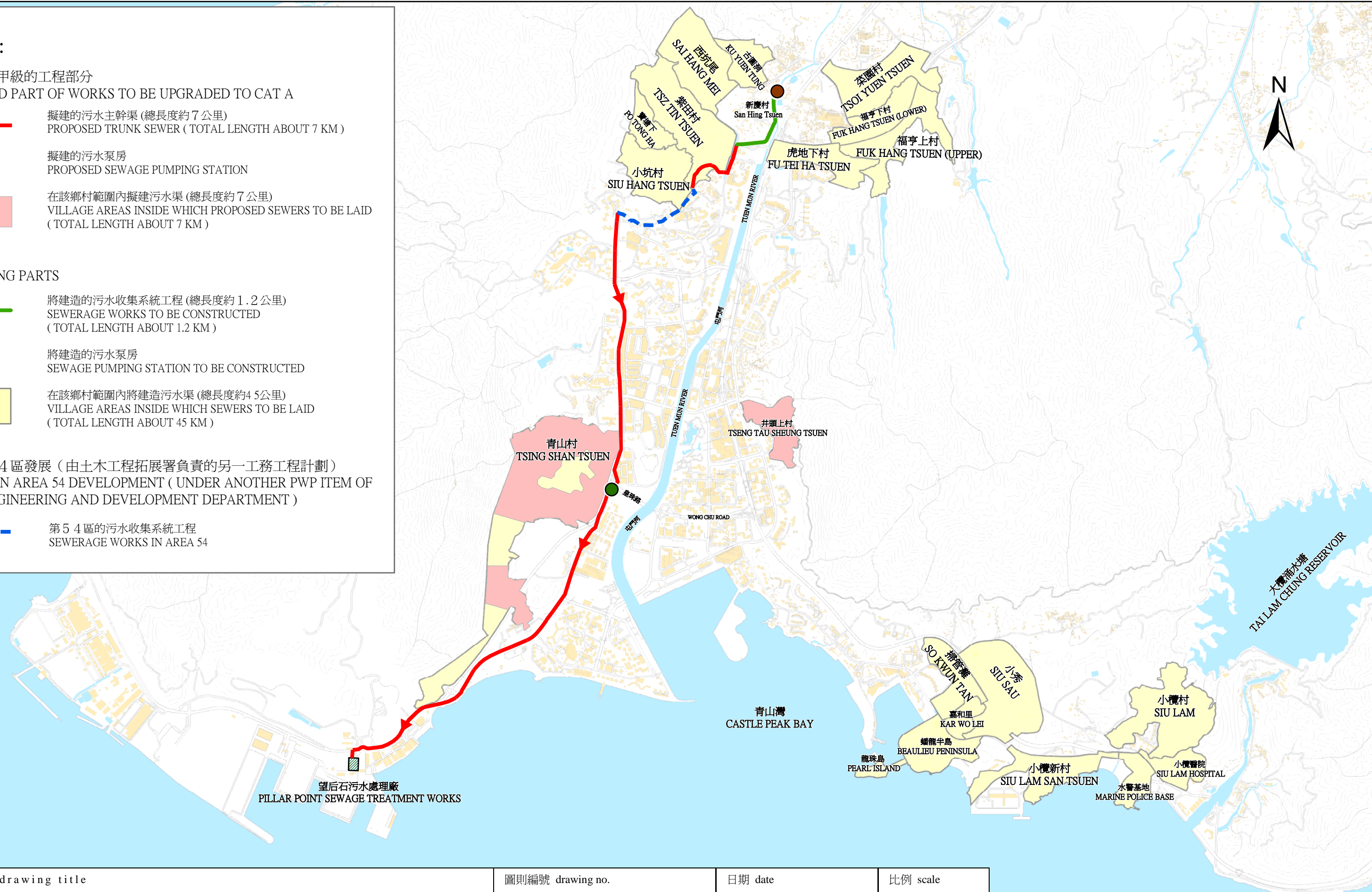
將建造的污水收集系統工程 (總長度約 1.2 公里)
SEWERAGE WORKS TO BE CONSTRUCTED
(TOTAL LENGTH ABOUT 1.2 KM)

將建造的污水泵房
SEWAGE PUMPING STATION TO BE CONSTRUCTED

在該鄉村範圍內將建造污水渠 (總長度約 45 公里)
VILLAGE AREAS INSIDE WHICH SEWERS TO BE LAID
(TOTAL LENGTH ABOUT 45 KM)


屯門第 54 區發展 (由土木工程拓展署負責的另一工務工程計劃)
TUEN MUN AREA 54 DEVELOPMENT (UNDER ANOTHER PWP ITEM OF
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT)

第 54 區的污水收集系統工程
SEWERAGE WORKS IN AREA 54



圖則名稱 drawing title
工務工程計劃編號 346DS
屯門污水收集系統計劃第 1 期
PWP ITEM No. 346DS
UPGRADING OF TUEN MUN SEWERAGE, PHASE 1

圖則編號 drawing no. SIG/346DS/001 (V.3)	日期 date 29 May 2009	比例 scale N.T.S.
---	------------------------	--------------------

 環境保護署
Environmental Protection Department